

**Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 11. Dezember 1981 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im EPA**

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 11. Dezember 1981 werden die Richtlinien für die Prüfung im EPA in der Fassung vom Oktober 1981\* in Teil C-IV, 3.5 wie folgt geändert:

"3.5 Der im vorstehenden Absatz angegebene Ausschluß gilt nicht für "mikrobiologische Verfahren oder deren Erzeugnisse." Der Begriff "mikrobiologische Verfahren" ist dahingehend auszulegen, daß er nicht nur gewerbliche Verfahren umfaßt, bei denen Mikroorganismen zur Anwendung gelangen, sondern auch Verfahren zur Herstellung neuer Mikroorganismen, z.B. durch genetic engineering. Darüber hinaus kann das Erzeugnis eines mikrobiologischen Verfahrens als solches patentierbar sein (Patentanspruch für ein Erzeugnis). Artikel 53 (b) EPU ist so auszulegen, daß die Vermehrung des Mikroorganismus selbst ein mikrobiologisches Verfahren darstellt und daher der Mikroorganismus als ein Erzeugnis dieses Verfahrens als solcher dem Patentschutz zugänglich ist (siehe auch IV, 2.1 unter "Entdeckungen"). Der Begriff "Mikroorganismen" in diesem Sinne umfaßt auch Plasmide und Viren.

3.6 Bei mikrobiologischen Verfahren ist besondere Aufmerksamkeit auf das Erfordernis der Wiederholbarkeit zu richten, auf das in II, 4.11 hingewiesen wird. Bei Mikroorganismen, die nach Regel 28 hinterlegt sind, wird durch die Möglichkeit der Entnahme einer Probe (Regel 28 (3) EPÜ) die Wiederholbarkeit gesichert. Es ist daher in diesem Fall nicht erforderlich, darüberhinaus ein weiteres Verfahren zur Herstellung des Mikroorganismus anzugeben."

**Notice of the President of the EPO dated 11 December 1981 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the EPO**

By decision of the President of the EPO dated 11 December 1981, Part C-IV, 3.5 of the Guidelines for Examination in the EPO (October 1981 version\*) shall be amended to read as follows:

"3.5 The exclusion referred to in the preceding paragraph does not apply to "microbiological processes or the products thereof." The term "microbiological process" is to be interpreted as covering not only industrial processes using micro-organisms but also processes for producing new micro-organisms, e.g. by genetic engineering. The product of a microbiological process may also be patentable per se (product claim).

Propagation of the micro-organism itself is to be construed as a microbiological process for the purposes of Article 53(b); consequently, the micro-organism can be protected per se as it is a product obtained by a microbiological process (see IV 2.1 under "Discoveries"). The term micro-organism covers plasmids and viruses also.

3.6 In the case of microbiological processes, particular regard should be had to the requirement of repeatability referred to in II, 4.11. As for micro-organisms deposited under the terms of Rule 28, repeatability is assured by the possibility of taking samples (Rule 28(3)), and there is thus no need to indicate another process for the production of the micro-organism."

**Communiqué du Président de l'OEB du 11 décembre 1981 relatif à la modification des directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB**

Par décision du Président de l'OEB du 11 décembre 1981, les directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, point C-IV, 3.5, dans la version d'octobre 1981\*, sont modifiées comme suit:

"3.5 L'exclusion dont il est question au paragraphe précédent ne s'applique pas "aux procédés microbiologiques ni aux produits obtenus par ces procédés." Par "procédés microbiologiques", on entend non seulement les procédés industriels impliquant l'utilisation de micro-organismes, mais aussi les procédés de fabrication de nouveaux micro-organismes, par exemple au moyen de l'ingénierie génétique.

En outre, le produit obtenu par un procédé microbiologique peut être lui-même breveté (*revendication de produit*). L'article 53 ter de la CBE peut être interprété en ce sens que la propagation du micro-organisme elle-même est un procédé microbiologique et que, par conséquent, le micro-organisme, étant donné qu'il est un produit obtenu par un procédé microbiologique, peut être protégé lui-même (voir aussi IV, 2.1 "Découvertes"). Le terme micro-organisme dans ce sens comprend, par exemple, des plasmides et des virus.

3.6 Lorsqu'il est question de processus microbiologique, il convient d'accorder une attention particulière à l'exigence de reproductibilité dont il est fait mention au chapitre II, 4.11. Toutefois, dans le cas d'un micro-organisme qui a été déposé conformément aux prescriptions de la règle 28, la possibilité de la remise d'un échantillon d'un micro-organisme (règle 28, paragraphe 3 de la CBE) garantit la reproductibilité. Il n'est donc pas nécessaire dans ce cas de mentionner en outre un procédé pour la production du micro-organisme."

\* Die letzte Änderung der Richtlinien für die Prüfung im EPA wurde im Amtsblatt 9/81, S. 365 verlautbart. Die vorliegende Änderung wird in der nächsten Revision der Loseblattsammlung eingearbeitet werden.

\* The last amendment to the Guidelines for Examination in the EPO was published in Official Journal No 9/81, p. 365. This amendment will be incorporated when the loose-leaf edition is next revised.

\* La dernière notification des directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB a été publiée au Journal officiel n° 9/81, p. 365. Il sera tenu compte de la présente modification à l'occasion de la prochaine mise à jour du recueil de feuillets mobiles.